

VIGNOBLE ET CÔTEAUX

VIÑEDO Y LADERAS

Sur les côteaux est produit un vin blanc moelleux ou sec d'appellation AOC :

Le JURANÇON

Sobre las laderas se produce un vino blanco dulce y seco bajo la Denominación de Origen Jurançon.



Géologie des Terroirs

Geología del Terruño

La vigne est implantée sur des côteaux constitués des produits de l'érosion de la chaîne des Pyrénées :

La viña esta plantada sobre laderas constituidas por productos de la erosión de la cadena de los Pireneos :

Sur la ligne de crête de Jurançon à Gan, la vigne pousse sur des **argiles à galets siliceux**, déposés entre **-5 et -2 millions d'années**.

B. Sobre la línea de la cresta de Jurançon hasta Gan, la viña crece sobre arcillas con gravas silíceas, depositadas entre -5 a -2 millones de años.



Vignoble de Jurançon
Viñedo de Jurançon

Les **poudingues** formés il y a environ **20 millions d'années** sont constitués de galets de natures variées.

B. Los conglomerados formados hace alrededor de 20 millones de años están formados por cantos rodados de diversa composición.

QUATERNAIRE

-2,6 millions d'années

NÉOGÈNE

-23 millions d'années

PALÉOGÈNE

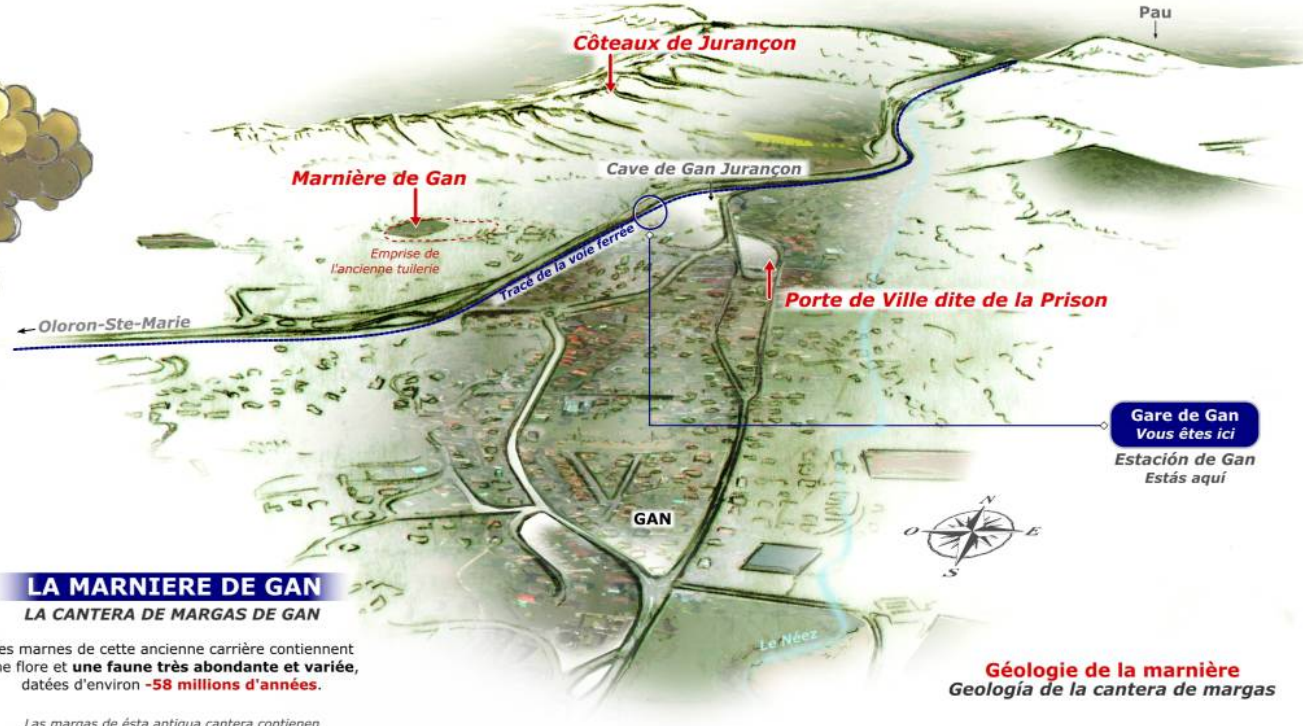
-66 millions d'années

CRÉTACÉ SUP.

Marnes fossilifères de Gan

La commune de Gan bénéficie d'une véritable richesse géologique et patrimoniale : l'ancienne tuilerie et les côteaux de Jurançon en constituent l'exemple. Autrefois, des **matériaux locaux** étaient essentiellement utilisés pour les constructions.

La comarca de Gan se beneficia de una gran riqueza geológica y patrimonial : la antigua tejería y las laderas viñícolas de Jurançon son un buen ejemplo. Antiguamente, se utilizaban esencialmente **materiales locales** en las construcciones.



LA MARNIÈRE DE GAN

LA CANTERA DE MARGAS DE GAN

Les marnes de cette ancienne carrière contiennent une flore et une faune très abondante et variée, datées d'environ **-58 millions d'années**.

Las margas de ésta antigua cantera contienen una flora y una fauna muy abundante y variada, datadas en alrededor **-58 millones de años**.

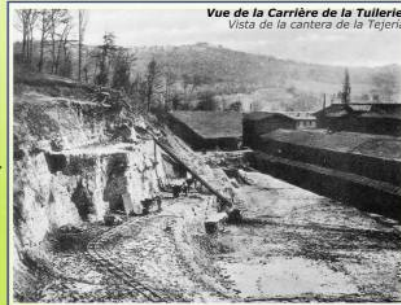


Marnes fossilifères
Margas fossilíferas



La carrière a été exploitée de 1896 à 1975 pour la fabrication de **tuiles** et de **briques**.

La cantera se ha explotado desde 1896 a 1975 para la fabricación de **tejas** y **ladrillos**.



d'après G. O' Gorman

Géologie de la marnière

Geología de la cantera de margas

En Béarn, ces marnes (argile + calcaire) représentent **les derniers dépôts marins connus** avant la formation des Pyrénées.

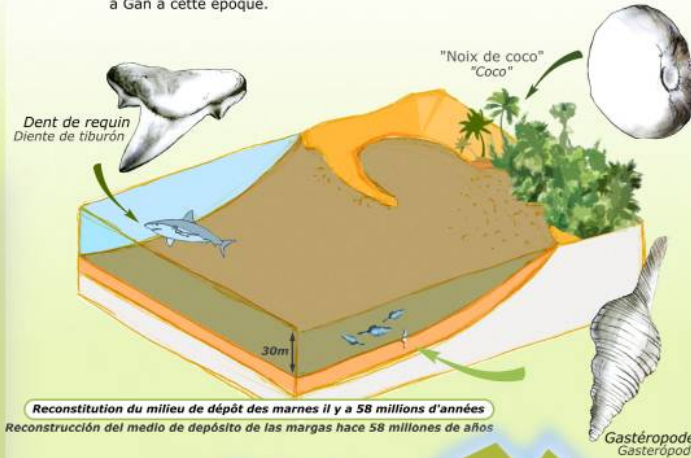
En Béarn, estas margas (arcilla + calcareá) representan **los últimos depósitos marinos conocidos** antes de la formación de los Pireneos.

Aujourd'hui la marnière est occupée par un plan d'eau.

Ahora la cantera de margas está ocupada por un cuerpo de agua.

La faune et la flore fossiles témoignent du **climat tropical** qui régnait à Gan à cette époque.

La fauna y flora fosilizada es el testigo del **clima tropical** que reinaba en Gan en esa época.



Reconstitution du milieu de dépôt des marnes il y a 58 millions d'années
Reconstrucción del medio de depósito de las margas hace 58 millones de años

LE PATRIMOINE DE GAN

EL PATRIMONIO DE GAN

Gan est une bastide fondée en 1335 par **Gaston II de Foix-Béarn**. Ce nom, éponyme de Gand en Belgique, est donné en souvenir de la campagne des Flandres.



Gan es una ciudad fortificada en 1335 por **Gaston II de Foix-Béarn**. Este nombre, epónimo de Gand en Bélgica, está tomado en recuerdo de la campaña de Flandes.

Armoiries de Gan
Escudo de Gan

Géologie et Patrimoine

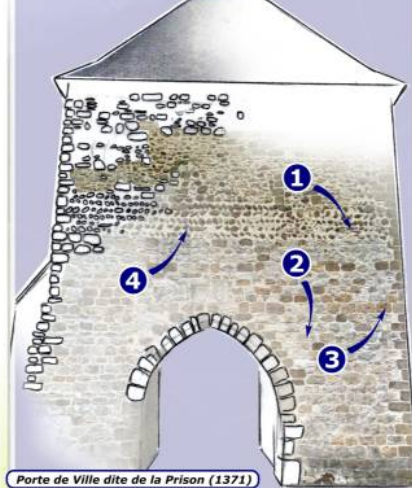
Geología y Patrimonio

À l'époque, nos ancêtres utilisaient des **matériaux locaux** pour leurs constructions.

En la época, nuestros ancestros utilizaban **materiales locales** para su construcción.

Au cœur de Gan, la **Porte de Ville dite de la Prison** est représentative de ces usages :

En el centro de Gan, la **Puerta de la Prisión** es representativa de estos usos.



Porte de Ville dite de la Prison (1371)
Puerta de la Prisión (1371)

- 4 galets issus des rivières anciennes : **poudingue de Jurançon** (dépôt : environ -20 millions d'années)
gravas de los antiguos cursos de ríos : **conglomerado de Jurançon** (dépôt : alrededor de -20 millones de años)
- 3 blocs de **grès ocre** provenant des environs proches de Gan (dépôt : environ -55 millions d'années)
bloques de **arenisca ocre** de los alrededores de Gan (edad del depósito : alrededor de -55 millones de años)
- 2 moellons de **calcaire** du secteur de Lasseube (dépôt : environ -65 millions d'années)
bloques de mampostería **calcareá** del sector de Lasseube (edad del depósito : alrededor de -65 millones de años)
- 1 plaques de **"flysch"** provenant du sud de Gan (dépôt : de -93 à -80 millions d'années)
placas de **"flysch"** del sur de Gan (edad del depósito : de -93 a -80 millones de años)